

**Совет Безопасности**

Distr.: General
25 April 2012
Russian
Original: English

Заявление Председателя Совета Безопасности

На 6760-м заседании Совета Безопасности, состоявшемся 25 апреля 2012 года, в связи с рассмотрением Советом пункта, озаглавленного «Угрозы международному миру и безопасности», Председатель Совета Безопасности сделал от имени Совета следующее заявление:

«Совет Безопасности вновь подтверждает свою главную ответственность за поддержание международного мира и безопасности в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций.

Совет Безопасности сознает меняющиеся вызовы и угрозы международному миру и безопасности, включая вооруженные конфликты, терроризм, распространение оружия массового уничтожения и стрелкового оружия и легких вооружений, транснациональную организованную преступность, пиратство, наркооборот и торговлю людьми. Совет рассматривал, в соответствующих случаях, в контексте этих вызовов и угроз вопросы, касающиеся незаконного трансграничного оборота оружия, наркотиков, незаконного оборота ядерного, химического и биологического оружия, средств его доставки и соответствующих материалов, осуществляемого негосударственными субъектами, торговли минеральными ресурсами из зон конфликта, а также передвижения террористов и их финансовых средств в нарушение режимов санкций Организации Объединенных Наций, введенных Советом Безопасности в соответствии с главой VII Устава Организации Объединенных Наций и другими решениями, принятыми на основании главы VII, в частности резолюциями 1373 (2001) и 1540 (2004), и его другими соответствующими решениями (далее по тексту — «незаконные трансграничные оборот и передвижение»). Совет обеспокоен тем, что подобные незаконные трансграничные оборот и передвижение усугубляют эти вызовы и угрозы. Совет признает, что такие незаконные трансграничные оборот и передвижение часто затрагивают межсекторальные вопросы, многие из которых являются предметом рассмотрения Генеральной Ассамблеей и другими органами и структурами Организации Объединенных Наций.

Совет отмечает соответствующие международные конвенции, такие как Единая конвенция о наркотических средствах 1961 года с поправками, внесенными в нее в соответствии с Протоколом 1972 года, Конвенция о психотропных веществах 1971 года, Конвенция Организации Объединенных Наций о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и



психотропных веществ 1988 года, Конвенция Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности 2000 года и протоколы к ней, Конвенция Организации Объединенных Наций против коррупции 2003 года и соответствующие международные конвенции и протоколы, касающиеся терроризма. Совет Безопасности ссылается на Программу действий Организации Объединенных Наций по стрелковому оружию и легким вооружениям, а также на Международный документ по отслеживанию и Глобальный план действий Организации Объединенных Наций по борьбе с торговлей людьми.

Совет Безопасности подтверждает выгоды трансграничной коммуникации, международных обменов и международной миграции. При этом Совет Безопасности отмечает, что по мере роста взаимосвязей в мире многочисленные вызовы и угрозы международному миру и безопасности, создаваемые незаконными трансграничными оборотом и передвижением, становятся все более серьезными. Совет Безопасности отмечает, что в условиях глобализации организованные преступные группировки и сети, лучше вооруженные новыми информационно-коммуникационными технологиями, демонстрируют все больше разнообразия и становятся все более взаимосвязанными в своей незаконной деятельности, что в отдельных случаях может усугублять угрозы международной безопасности.

Совет Безопасности подтверждает, что защита своих национальных границ является суверенной прерогативой государств-членов, и в этом контексте подтверждает свою приверженность целям и принципам Устава Организации Объединенных Наций, включая принципы суверенного равенства и территориальной целостности государств. Совет Безопасности призывает все государства-члены совершенствовать управление охраной своих границ в целях действенного ограничения распространения трансграничных угроз. Совет Безопасности вновь подтверждает, что государства-члены должны в своих международных отношениях воздерживаться от применения силы или угрозы ее применения в отношении территориальной целостности или политической независимости любого государства и должны оказывать Организации Объединенных Наций всемерную поддержку при осуществлении ею любых мер в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, а также воздерживаться от оказания помощи любому государству, в отношении которого Организация Объединенных Наций принимает превентивные или принудительные меры.

Совет Безопасности признает, что для устранения угроз, которые представляют собой незаконные трансграничные оборот и передвижение, требуются отдельные стратегии. Вместе с тем Совет отмечает, что незаконным трансграничным обороту и передвижению зачастую способствуют организованные преступные группы и сети. Совет отмечает далее, что с подобными трансграничными оборотом и передвижением, для осуществления которых в некоторых случаях используются слабые места, присущие деятельности государств-членов по защите своих границ, можно бороться посредством повышения способности государств-членов защищать свои границы. Совет Безопасности признает далее важность принятия, в необходимых случаях, всеобъемлющего и сбалансированного подхода для устранения условий, способствующих незаконным трансграничным обо-

роту и передвижению, включая факторы спроса и предложения, и подчеркивает важность международного сотрудничества в этой связи.

Совет Безопасности призывает государства-члены в полной мере выполнять соответствующие обязательства по применимому международному праву, в том числе в области прав человека и по международному беженскому и гуманитарному праву, касающиеся защиты своих границ от незаконных трансграничных оборота и передвижения, включая обязательства, вытекающие из соответствующих резолюций Совета Безопасности, принятых на основании главы VII Устава Организации Объединенных Наций. Совет Безопасности призывает все государства-члены в полной мере соблюдать и выполнять все свои соответствующие международные обязательства в этой связи.

Совет Безопасности призывает государства-члены и соответствующие организации, в надлежащих случаях, активизировать сотрудничество и укреплять стратегии в целях борьбы с подобными незаконными трансграничными оборотом и передвижением.

Совет Безопасности призывает государства-члены, а также международные организации и соответствующие региональные и субрегиональные организации в рамках существующих мандатов в надлежащих случаях активизировать усилия по оказанию государствам-членам, по их просьбе и по взаимному согласию, помощи в создании потенциала для защиты их границ от незаконных трансграничных оборота и передвижения в соответствии с международным правом. Совет Безопасности положительно оценивает уже прилагаемые в этой области существенные усилия.

Совет Безопасности отмечает, что несколько структур Организации Объединенных Наций, включая вспомогательные органы Совета Безопасности, уже предлагают подобную помощь. Совет Безопасности признает важность согласованной общесистемной деятельности Организации Объединенных Наций для скоординированного реагирования на транснациональные угрозы, в том числе посредством использования самой эффективной практики и обмена положительным опытом, полученным в результате осуществления иных соответствующих инициатив, таких как Инициатива Парижского пакта.

Совет Безопасности предлагает Генеральному секретарю представить через шесть месяцев доклад, содержащий всеобъемлющий обзор и оценку соответствующей деятельности Организации Объединенных Наций по оказанию помощи государствам-членам в борьбе с незаконными трансграничными оборотом и передвижением, как они определены во втором пункте выше».